



Mini Polier- und Schleifmaschine, akkubetrieben

- Original Bedienungsanleitung -

Mini polisher and grinder, battery powered

- Original user manual -

Mini-ponceuse et polisseuse, sur batterie

- Manuel de l'utilisateur original -

Pulidora y lijadora portátil alimentada mediante batería

- Manual de usuario original -



EU-Konformitätserklärung (Original)
EU Declaration of Conformity

Hersteller:

Manufacturer: MARINETECH Edelstahlhandel GmbH & Co. KG
Marschgehren 16
28779 Bremen

Gegenstand der Erklärung: Mini Polier und Schleifmaschine, akkubetrieben mit Ladegerät
Object of the declaration: *Mini polisher and grinder, battery powered with charger*
Artikel Nr. / Item no. : 8148313260

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie)
Electromagnetic compatibility (EMC directive)

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher
Stoffe (RoHS-Richtlinie)
*Restriction of the use of certain hazardous substances
(RoHS directive)*

2006/42/EG Maschinenrichtlinie
Directive of machinery

Harmonisierte Normen, die zugrunde gelegt wurden:
Harmonised Standards in relation to which conformity is declared:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-4:2009 + A11:2011
EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Firma: MARINETECH Edelstahlhandel GmbH & Co. KG
Anschrift: Marschgehren 16
Person/Abteilung: Rene Kueck / Einkauf

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird. / *The validity of this declaration of conformity expires if the product is modified or altered without permission.*

Unterschrift für und im Namen von: / *Signed for and on behalf of:*

MARINETECH Edelstahlhandel GmbH & Co. KG Marschgehren 16 28779 Bremen

Marinetechnik Edelstahlhandel GmbH & Co. KG

Marschgehren 16

DE-28779 Bremen

Telefon: +49 421 690 56-0

Fax: +49 421 690 56-50

Bremen, 18.08.2017 Peter Heumüller, Geschäftsführer / CE
(Unterschrift)
(signature)

Allgemeine Sicherheitshinweise

Warnung!

Bitte lesen Sie alle Instruktionen aufmerksam, da ansonsten die Gefahr von Personenschäden oder Feuer besteht.

Aufgrund des fehlenden automatischen Drehzahlausgleichs empfehlen wir, dass Gerät nicht! auf Lackoberflächen zu verwenden.

Arbeitsplatz

1. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche führen zu Unfällen.

2. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in der Nähe von flammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge verursachen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder, während der Benutzung fern.

Elektrische Sicherheit

1. Bitte laden Sie den Akku nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät. Bei einem Ladegerät, das nicht für diesen Akku vorgesehen ist, besteht die Gefahr von Feuer.

2. Benutzen Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Akkus. Bei fremden Akkus besteht die Gefahr eines Geräteschadens und Feuer.

3. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen oder feuchten Bedingungen.

Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und nutzen Sie Ihren Gemeinschaftssinn. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

2. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, binden Sie lange Haare zusammen, da sich diese in den beweglichen Teilen verfangen können.

3. Verhindern Sie ungewolltes Starten. Gehen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor sie den Akku in das Gerät einlegen.

4. Tragen Sie immer einen Augenschutz und eine Staubmaske.

Reparatur

Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden. Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Verletzungen.

Spezifikationen

1. Arretierung des Schleiftellers
2. AN / AUS Schalter
3. Akku
4. Schleifteller
5. Schnelladegerät



Montage

Achtung! Gehen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor Sie den Akku wechseln.

1. Um den Akku aus dem Gerät zu nehmen, drücken Sie auf die Entriegelung des Akkus und ziehen Sie diesen aus dem Gerät.
2. Wenden Sie beim Einlegen keine Kraft auf. Wenn der Akku sich nicht einfach einlegen lässt, ist er wahrscheinlich nicht richtig eingelegt.

Installieren des Schleiftellers

1. Drücken und halten Sie die Arretierung des Schleiftellers. Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Motor ausgeschaltet ist.
2. Drehen Sie den Schleifteller gegen den Uhrzeigersinn.



Laden des Akkus

Laden Sie den Akku nur in dem dafür vorgesehenen Schnellladegerät. Das Ladegerät zeigt durch eine grüne LED an, dass der Akku geladen ist. Während des Ladens leuchtet eine rote LED.



Akku Ladestandsanzeige

Der Akku ist mit einer Ladestandsanzeige ausgerüstet.

1 LED = 30 %

2 LED = 60 %

3 LED = 100 %



Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung-----	1 Stck.
Akku-----	2 Stck.
Schnellladegerät-----	1 Stck.
Polierpad -----	1 Stck.
Polierpad aus Lammfell -----	1 Stck.
Polierpad aus Frottee -----	1 Stck.
Schwammpad -----	1 Stck.
Schleifscheibe-----	1 Stck.

Spezifikationen

Model: 8148313260

Spannung: 12V

Leerlaufdrehzahl: 0-3000 RPM

Schleifteller: 80mm

Marinetech Edelstahlhandel GmbH & Co. KG
Marschgehren 16
28779 Bremen
Deutschland

www.marinetech.de

General safety rules

WARNING!

Please read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

As there is no automatic speed compensation, we recommend that the device is not! used on painted surfaces.

Work Area

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas will invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Electrical safety

1. A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
2. Use battery operated tool only with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.
4. Always wear eye protection and dust mask.

Service

Tool servicing must only be performed by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

Features

1. Spindle lock
2. On / Off Switch
3. Battery pack
4. Polisher pad
5. Fast charger



Assembly

CAUTION! Always be sure that the tool is switched off before assembly, including insertion or removal of the battery pack.

1. To remove the battery pack, withdraw it from the tool while depressing the tabs on both sides of the battery pack.
2. Do not use force when inserting the battery pack. If the battery does not slide in easily, it is probably not being inserted correctly.

Installing the polisher pad

1. Depress and hold down the spindle lock. To prevent damage to spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.
2. Turn polisher pad in an anti-clockwise direction.



Charging the battery

Only charge the battery with the designated fast charger. The red LED of the charger indicates battery is charging, the green LED indicates battery is fully charged.



Battery charge indicator

The battery includes a charge indicator

- 1 LED = 30 %
- 2 LED = 60 %
- 3 LED = 100 %



Box content

Manual	1pc.
Battery pack	2pc.
Fast charger	1pc.
Polisher pad	1pc.
Woolen bonnet	1pc.
Toweling bonnet	1pc.
Sponge bonnet	1pc.
Sandpaper	1pc.

Specifications

Model: 8148313260
Rated voltage: 12V
No-load Speed: 0-3000 RPM
Disk size: 80mm

Marinotech Edelstahlhandel GmbH & Co. KG
Marschgehren 16
28779 Bremen
Germany

www.marinotech.de

Consignes générales de sécurité

Avertissement !

Veillez lire l'intégralité des instructions avec attention afin d'écartier tout risque de lésion corporelle ou d'incendie.

Étant donné l'absence de compensation automatique de la vitesse, nous déconseillons d'utiliser l'appareil sur des surfaces laquées.

Poste de travail

1. Maintenez votre poste de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et obscurs peuvent entraîner des accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs inflammables.
Pendant l'utilisation, tenez les autres personnes à l'écart, en particulier les enfants.

Sécurité électrique

1. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur prévu à cet effet. L'utilisation d'un chargeur ne convenant pas à cette batterie peut causer un incendie.
2. Utilisez l'appareil uniquement avec les batteries prévues à cet effet. L'utilisation de batteries différentes peut endommager l'appareil et causer un incendie.
3. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide.

Sécurité personnelle

1. Soyez vigilant(e), prêtez attention à ce que vous faites et faites appel à votre sens commun. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué(e), sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
2. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, attachez les cheveux longs afin qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en mouvement.
3. Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie.
4. Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Réparation

L'appareil ne peut être réparé que par un technicien qualifié. Une réparation inappropriée peut entraîner des blessures.

Spécifications



Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie.

1. Pour enlever la batterie de l'appareil, appuyez sur le système de déverrouillage de la batterie et sortez-la de l'appareil.

2. Lors de l'insertion de la batterie, ne forcez pas. Si la batterie ne s'enclenche pas facilement, cela signifie qu'elle n'est probablement pas correctement insérée.

Installation du disque abrasif

1. Appuyez sur le bouton de blocage du disque abrasif et maintenez-le enfoncé. Pour éviter d'endommager l'appareil, veillez à ce que le moteur soit éteint.
2. Faites tourner le disque abrasif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Chargement des batteries

Rechargez la batterie uniquement dans le chargeur rapide prévu à cet effet. Dès que la batterie est chargée, un témoin LED vert s'allume sur le chargeur. Durant le chargement, le témoin LED est rouge.



Indicateur du niveau de charge de la batterie

La batterie est équipée d'un indicateur du niveau de charge.

1 LED = 30 %

2 LED = 60 %

3 LED = 100 %



Accessoires inclus

Mode d'emploi-----	1 pc.
Batterie-----	2 pc.
Chargeur rapide-----	1 pc.
Tampon de polissage-----	1 pc.
Tampon de polissage en laine d'agneau-----	1 pc.
Tampon de polissage en tissu éponge -----	1 pc.
Tampon en éponge -----	1 pc.
Disque abrasif-----	1 pc.

Spécifications

Modèle : 8148313260

Tension : 12V

Vitesse à vide : 0-3000 tr/min

Disque abrasif: 80 mm

Marinetech Edelstahlhandel GmbH & Co. KG

Marschgehren 16

28779 Brême

Allemagne

www.marinetech.de

Normas generales de seguridad

Advertencia!

Le rogamos que lea detenidamente todas las instrucciones, ya que, de lo contrario, puede existir riesgo de daños personales o de incendio.

Debido a la ausencia de compensación automática de las revoluciones, recomendamos no utilizar el dispositivo sobre superficies pintadas.

Zona de trabajo

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas o poco iluminadas pueden ser causa de accidentes.
2. No maneje herramientas eléctricas en las proximidades de líquidos, gases o polvos inflamables, puesto que estas herramientas provocan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores. Durante el funcionamiento, mantenga al resto de personas, especialmente niños, lejos del dispositivo.

Seguridad eléctrica

1. Cargue la batería únicamente con el dispositivo de carga previsto para tal fin. Si utiliza un cargador no destinado a esta batería, existe riesgo de incendio.
2. Utilice la herramienta solo con la batería prevista para ella. El uso de otras baterías puede provocar daños en el dispositivo o generar riesgo de incendio.
3. No utilice el dispositivo con lluvia o en condiciones de humedad.

Seguridad personal

1. Permanezca alerta, sea consciente de lo que esté haciendo y utilice el sentido común. No utilice el dispositivo si está cansado o bajo la influencia de medicamentos o alcohol. Un momento de despiste puede ser la causa de graves lesiones personales.
2. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería y recójase el cabello, para así evitar que este pueda enredarse en las partes móviles.
3. Evite un arranque no deseado; antes de colocar la batería en el dispositivo, asegúrese de este se encuentre en posición apagada.
4. Utilice siempre protección ocular y una mascarilla contra el polvo.

Reparación

El dispositivo solo podrá ser reparado por personal especializado y debidamente cualificado. Una reparación inadecuada puede entrañar riesgo de lesiones.

Especificaciones

1. Bloqueo del disco abrasivo
2. Interruptor encendido/apagado
3. Batería
4. Disco abrasivo
5. Cargador rápido



Montaje

Atención: antes de cambiar la batería, asegúrese siempre de que el dispositivo esté en posición apagada.

1. Para extraer la batería del dispositivo, presione sobre el sistema de desbloqueo de esta y, a continuación, retírela.
2. Para colocarla, no deberá aplicar fuerza alguna. Si la batería no puede colocarse fácilmente, es probable que no la esté poniendo de manera adecuada.

Instalación del disco abrasivo

1. Presione el dispositivo de bloqueo del disco abrasivo y manténgalo presionado. Para evitar daños, asegúrese de que el motor esté apagado.
2. Gire el disco abrasivo en sentido contrario al de las agujas del reloj.



Carga de la batería

La batería solo podrá cargarse en el dispositivo de carga rápida previsto para tal fin. Este dispositivo indicará que la batería está cargada mediante un LED de color verde, mientras que el LED rojo será sinónimo de que la carga está en proceso.



Indicador de carga de la batería

La batería dispone de un indicador de estado de la carga.

- 1 LED = 30 %
- 2 LED = 60 %
- 3 LED = 100 %



Accesorios incluidos

Manual -----	1 unidad
Batería -----	2 unidades
Cargador rápido-----	1 unidad
Pad para pulir-----	1 unidad
Pad para pulir de piel de cordero-----	1 unidad
Pad para pulir de felpa-----	1 unidad
Pad de esponja -----	1 unidad
Muela abrasiva -----	1 unidad

Especificaciones

Modelo: 8148313260
Tensión: 12 V
Revoluciones en marcha sin carga: 0-3000 RPM
Disco abrasivo: 80 mm

Marinetech Edelstahlhandel GmbH & Co. KG
Marschgehren 16
28779 Bremen
Alemania

www.marinetech.de